

### Yemeni Arabic transcript:

ل: و بعدين لو بتروحي على حضرموت.. حضرموت في سنى الشرق، أكبر محافظة في اليمن.. أني من حضرموت أصلا.. لو تروحي على حضرموت.. حضرموت فيها شبام.. مدينة شبام.. أعلى ناطحات سحاب في الجزيرة العربية وأقدم وأعلى ناطحات سحاب في الجزيرة العربية.. يعني مش دحين، أقدم. كلها مبنية من الطين.. و لحد الآن المباني تشوف فيها كلها طويلة و مبنية من الطين و لحد الآن عايشة ما اتكسرتش و لا حصلها حاجة.. وبعدين تقدر تروحي على قصر السلطان.. قصر السلطان نفس الشي مبني من الطين المحرق و عملوا عليه نوره ضربوا عليه نوره عشان يكون لونه أبيض.. و لو بتشوفيه يعني قصر قصر.. قصر كبير.. وفي وسط الصحراء يعني ما بتصدقش انه أصلا بنوه أيام زمان.. و كمان في المكلا في حضرموت ... في حضرموت في شبام .. فيها مرتفعات شبام و مبانى شبام و كله دي الحاجات. بس لما تروحي على المكلا المكلا زيتها زي عدن.. كله على الساحل وفيه الشاليهات و الكورنيشات و النوادي. و بعدين معك بتروحي على الحديدية و على لحج كله دي المناطق شعبية . و تعز، تعز، و إب العكس .. عكس تماما.. ما فيش فيها حمى.. برد.. يعني برد قارس. و بنفس الوقت كلها خضراء و شجر .. ما بتصدقش انهم في نفس البلاد. زيتها زي صنعاء. يعني بتوقفي على التلة و بتشوفي المنظر كله اللي تحت كله أخضر. ما بتقدرش تخرجي حتى نقطة صحراء و لا ما فيهاش شجر. يعني عندهم .. الطبيعة كلها في إب و تعز و صنعاء. وفي أغلب المحافظات الي يروحوا لها السياح .. أول شي بيروحوا على صنعاء بعدين بيرجعوا لآعدن وبعدين بيروحوا لآحضرموت. و بعدين بيروحوا على الحديدية وبعدين بيرجعوا على إب و تعز و لحج هادونا أغلب المحافظات المعروفة.

### English translation:

L: You can go to Hadramoot, it's the biggest governorate in Yemen and is located in the east. I originally come from there. Shebam city is located in Hadramoot, where the most ancient mud sky scrapers in the Arabian Peninsula were built. Until today these sky scrapers are still intact and look very tall. Then you can visit the Palace of the Sultan. It's built of burnt mud and is painted with primer so that it looks white. It looks like a solid palace built in the middle of the desert. It's hard to believe that it was built so long ago. Al-Mokala is also located in Hadramoot and it is similar to Aden. It's a coastal city that has many beach resorts, clubs and promenades on the sea shore. Lahj and Al-Hodaïda are governorates with many local places. While in Ibb and Taiz there is no heat at all, the weather is very cold and the environment is very green and rich with trees. You wouldn't believe that all these regions are in the same country. I mean like Sana'a, you can stand on top of a hill and see green carpets of vegetation. You can't find a treeless spot or a piece of desert. I mean nature is really found in Ibb, Taiz and Sana'a. A tourist would most likely visit Sana'a first, then Aden, Hadramoot, al-Hodaïda, Ibb, Taiz, and Lahj respectively.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2009-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated